

ENGAGEMENT IRRÉVOCABLE DE LA SOCIÉTÉ

La Société _____ (nom et autres coordonnées de l'immatriculation) ayant son siège au _____ représentée par _____ (dirigeant ou administrateur), son _____, dûment autorisé, ci-après appelée «la Société».

ENVERS:

L'Ordre des géologues du Québec, personne morale de droit public dont le siège est situé au 500, rue Sherbrooke Ouest, bureau 900, Montréal (Québec) H3A 3C6, représenté par son secrétaire,

ci-après appelé «l'Ordre».

En application du *Règlement sur l'exercice en société de la profession de géologue*, par les présentes, la Société:

1° s'engage, sur demande de l'Ordre, dans les meilleurs délais, à mettre à la disposition de, ou à assurer la communication d'un renseignement ou l'obtention d'un document visé à l'article 12 du règlement ou d'une copie d'un tel document à :

- un comité d'inspection professionnelle ou un membre, un inspecteur ou un expert de ce comité nommé conformément à l'article 90 du Code des professions;
- un syndic, un expert qu'un syndic s'adjoit ou une autre personne qui l'assiste dans l'exercice de ses fonctions d'enquête;
- un comité de révision visé à l'article 123.3 du Code des professions ou un membre de ce comité;
- un conseil de discipline ou un membre de ce conseil;
- le Tribunal des professions ou un de ses juges;
- tout comité d'enquête formé par un Conseil d'administration, un membre d'un tel comité ou un enquêteur de l'ordre;
- tout administrateur désigné par le gouvernement en vertu de l'article 14.5 du Code des professions;
- une personne, un comité ou un membre d'un comité désigné par le Conseil d'administration pour l'application des articles 45 à 45.2, 46.0.1, 48 à 52.1, 55 à 55.2 ou 89.1 du Code des professions

2° accepte qu'en cas d'inexécution des engagements ainsi pris envers l'Ordre, ce dernier pourra prendre outre les recours civils, lesquels seront entendus dans le district judiciaire de Montréal, les mesures correctives appropriées pour assurer la protection du public;

3° souscrit au présent engagement dans le but de faciliter l'exercice par l'Ordre de sa mission de protection du public à l'égard des géologues qui exercent leur profession au sein de l'entreprise qu'elle exploite.

Donné à _____, le ____ jour du mois de _____ de l'année 20____.

Nom de la Société

Par: (nom et qualité du représentant)

(English overleaf)

Irrevocable written authorization from the partnership or joint-stock company

The company/partnership _____ (name & id number)
domiciled at _____ represented by _____ (officer
or administrator), title _____, duly authorized
hereafter « the Company/Partnership »

WITH RESPECT TO:

The Ordre des géologues du Québec, public corporation domiciled at 500, Sherbrooke Street West,
office 900, Montréal (Québec) H3A 3C6, represented by its Secretary,

Hereafter «the Ordre».

In application of the *Regulation respecting the practice of the profession of geologist within a partnership or a joint-stock company*, the Company/Partnership hereby:

1° commits to, upon request by the Ordre, without delay, make available to, or to ensure the communication of an information or the transmission of a document (or copy of such document) listed in Section 12 of the regulation to :

- a professional inspection committee or one of its members, inspectors or experts duly appointed in accordance with Section 90 of the Professional Code;
- a syndic, an expert retained by a syndic or any person assisting the syndic in an investigation;
- a review committee mentioned in Section 123.3 of the Professional Code or a member of this committee;
- a Disciplinary Board or a member of this Board;
- the Professions Tribunal or one of its judges;
- any Committee of investigation created by the Board of Directors, a member of such committee or an investigator of the Ordre;
- any administrator designated by government in respect of Section 14.5 of the Professional Code;
- any person, committee or member of a committee named by the Board of Directors for the application of sections 45 through 45.2, 46.0.1, 48 through 52.1, 55 through 55.2 or 89.1 of the Professional Code.

2° agrees that in case of non-execution of the commitments hereby taken with respect to the Ordre, the Ordre may take the necessary legal actions, the proceedings of which will be heard in a Court of the District of Montréal, in addition to the corrective measures required to assure protection of the public;

3° subscribes to the present commitment for the purpose of facilitating the accomplishment by the Ordre of its mission of public protection with respect to geologist practicing their profession within the enterprise operated by the Company-Partnership.

Signed in _____, the ____ day of the month of _____ of the year 20____.

Name of Company/Partnership

By: (Name and title of representative)

Annexe

Liste des documents visés à l'article 12 du règlement :

A si une société par actions :

- a) le registre complet et à jour des statuts de constitution et des règlements de la société;
- b) le registre complet et à jour des valeurs mobilières de la société;
- c) le registre complet et à jour des actionnaires de la société;
- d) le registre complet et à jour des administrateurs de la société;
- e) toute convention unanime des actionnaires, toute entente relative à l'exercice du droit de vote ainsi que toute modification afférente;
- f) toute convention portant sur l'octroi d'option d'achat d'actions comportant droit de vote ou portant sur tout autre droit, même conditionnel, conféré à une personne de se faire émettre de telles actions;
- g) la déclaration d'immatriculation et le certificat de constitution de la société et leurs mises à jour;
- h) le nom des principaux dirigeants de la société et leur adresse domiciliaire;

B si une société en nom collectif à responsabilité limitée :

- a) la déclaration d'immatriculation de la société et sa mise à jour;
- b) le contrat de société et ses modifications;
- c) le registre complet et à jour des associés de la société;
- d) le cas échéant, le registre complet et à jour des administrateurs de la société;
- e) le nom des principaux dirigeants de la société ainsi que l'adresse de leur domicile.

List of documents that may be required under section 12 of the regulation:

A if a joint-stock company:

- a) a complete and up-to-date register of the articles and by-laws of the joint-stock company;*
- b) a complete and up-to-date register of the securities of the joint-stock company;*
- c) a complete and up-to-date register of the shareholders of the joint-stock company;*
- d) a complete and up-to-date register of the directors of the joint-stock company;*
- e) any shareholders' agreement or voting agreement and any attendant amendments;*
- f) any agreement concerning the granting of share purchase options with voting rights or concerning any other right, even conditional, conferred on a person and allowing that person to be issued such shares;*
- g) the registration declaration and the certificate of constitution of the joint-stock company and any update; and*
- h) the names and domicile addresses of the principal officers of the joint-stock company;*

B if a limited liability partnership:

- a) the registration declaration of the partnership and any update;*
- b) the partnership agreement and any amendments;*
- c) a complete and up-to-date register of partners;*
- d) where applicable, a complete and up-to-date register of the directors of the partnership;*
and
- e) the names and domicile addresses of the principal officers of the partnership.*